

CHERY

كتيب الضمان

WARRANTY BOOKLET

هذا الكتيب هو تكملة لدليل المالك الخاص بسيارتك This booklet is a supplement to your Owner's Manual

Keep this booklet in your vehicle.

Warranty information is provided to protect your investment with an outline of procedures for solving any problem you may have with your new Chery vehicle. Your Owner's Manual also contains important information. Be sure to read it carefully.

All information is based on the latest data available at the time of publication and is subject to change without notice.

Please be aware that any modification to your new Chery vehicle could affect its performance, safety or durability and may even violate governmental regulations.

احتفظ بهذا الكتيب في سيارتك. يتم تزويدك بمعلومات الضمان لحماية استثمارك من خلال بيان الخطوط العريضة لإجراءات حل أي مشكلة قد تواجهها فيما يتعلق بسيارتك شيري الجديدة. كما أن دليل المالك الخاص بسيارتك يحتوي على معلومات هامة. تأكد من قراءته بعناية.

تعتمد جميع المعلومات على أحدث البيانات المتاحة وقت النشر، وهي عرضة للتغيير دون إشعار.

يرجى أن يكون معلوماً لديك أن أي تعديل بسيارتك شيري الجديدة يمكن أن يؤثر على أداؤها أو أمانها أو متانتها، وقد يمثل أيضاً انتهاكاً للأنظمة الحكومية.

CONTENTS

المحتويات

CHERY WARRANTY REGISTRATION	4	تسجيل ضمان شيري
NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY	9	الضمان المحدود للسيارة الجديدة
What is Covered	9	ما يغطيه الضمان
What is Not Covered	15	ما لا يغطيه الضمان
Owner's Responsibilities	18	مسؤوليات المالك
General Information to the Chery Owner	19	معلومات عامة لمالك سيارة شيري
HOW TO GET ASSISTANCE	22	كيفية الحصول على المساعدة
ACCESSORIES INSTALLATION RECORD	26	سجل تركيب الكماليات
CHERY OWNER STATUS CHANGE RECORD	29	سجل تغيير حالة مالك سيارة شيري

**CHERY**

بطاقة تسجيل الضمان WARRANTY REGISTRATION

The Vehicle and the Owner Information			بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم
Year	Model	الموديل	Vehicle Identification Number (VIN)	رقم تعريف السيارة	Invoice
Engine#	رقم المحرك	Registration#	رقم اللوحة	رقم الفاتورة	
Owner					
المالك					
Free Service					
صيانة مجانية					
Address					
العنوان					
Tel. Number					
رقم الهاتف					

Dealer's Stamp	ختم الوكيل	Customer's Name and Signature	اسم وتوقيع العميل



CHERY

بطاقة تسجيل الضمان
WARRANTY REGISTRATION

نسخة الوكيل
Dealer's Copy

The Vehicle and the Owner Information		بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم
Year	Model	الموديل	رقم تعريف السيارة	Vehicle Identification Number (VIN)
Engine#		رقم المحرك	Registration#	رقم اللوحة
Owner				
المالك				
Free Service				
صيانة مجانية				
Address				
العنوان				
Tel. Number				
رقم الهاتف				

Dealer's Stamp	ختم الوكيل	When the warranty booklet is issued to the customer, the required items in this card shall be duly filled out. And this copy shall be returned to the Distributor so that it may perform the warranty registration of this vehicle.	عند إصدار كتيب الضمان للعميل، يجب تعبئة بنود البيانات المطلوبة في هذه البطاقة بشكل تام. ويجب إعادة هذه النسخة إلى الموزع ليقيم بتسجيل الضمان الخاص بهذه السيارة.
		Customer's Name and Signature	اسم وتوقيع العميل



بطاقة تسجيل الضمان WARRANTY REGISTRATION

نسخة العميل
Customer's Copy

The Vehicle and the Owner Information		بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم	
Year	Model	الموديل	VIN	رقم تعريف السيارة	
Engine#	رقم المحرك	Registration#	رقم اللوحة	Invoice	الفاتورة
Owner					
المالك					
Free Service					
صيانة مجانية					
Address					العنوان
Tel. Number					رقم الهاتف

Dealer's Stamp

ختم الوكيل

When the warranty booklet is issued to the customer, the required items in this card shall be duly filled out. And this copy shall be returned to the Distributor so that it may perform the warranty registration of this vehicle.

عند إصدار كتيب الضمان للعميل، يجب تعبئة بنود البيانات المطلوبة في هذه البطاقة بشكل تام. ويجب إعادة هذه النسخة إلى الموزع ليقيم بتسجيل الضمان الخاص بهذه السيارة.

Customer's Name and Signature

اسم وتوقيع العميل

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

What is Covered

ما يغطيه الضمان

Warranty begins:

The warranty period begins on the date the vehicle is first delivered.



يبدأ الضمان:

تبدأ فترة الضمان من تاريخ تسليم السيارة.

Basic Coverage Period:

Chery Alghanim warrants that it will either repair or replace any part of the new Chery vehicle that is defective in material or workmanship under normal use except those items listed under "What is Not Covered" for a period of 6 years or 200,000 kilometers*, whichever comes first. Warranty Coverage is fully transferable to subsequent vehicle owner.



فترة التغطية الأساسية:

تضمن شيري الغانم أن تقوم بإصلاح أو استبدال أي قطعة من سيارة شيري الجديدة إذا كانت معطوبة في المواد أو المصنعية في ظروف الاستعمال العادي باستثناء البنود المدرجة في فقرة «ما لا يغطيه الضمان» لفترة مدتها 6 سنوات أو 200,000 كيلومترًا*، أيهما أسبق. تغطية الضمان قابلة للنقل بشكل تام إلى مالك السيارة التالي.

Exceptions:

The items specified in the following page are covered for periods other than the Basic Coverage.



استثناءات:

البنود المحددة في الصفحة التالية يغطيها الضمان لفترات غير فترة التغطية الأساسية.

*Terms and conditions apply

*تطبق الشروط والأحكام

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

Engine:

The warranty covers the original engine that the vehicle was equipped by factory for a period of 10 years or 1,000,000 kilometers*, whichever comes first from the original date of sale. This warranty is exclusive for the first owner.



المحرك:

يغطي الضمان المحرك الأصلي الذي زودت به السيارة من المصنع لمدة 10 سنوات أو 1,000,000 كيلومترا*، أيهما أسبق من تاريخ البيع الأصلي. ويكون هذا الضمان ساري للمالك الأول فقط.

Battery:

The warranty covers the original battery that the vehicle was equipped by factory and the remote's key battery for a period of 1 year or 30,000 kilometers*, whichever comes first from the original date of sale.



البطارية:

يغطي الضمان البطارية الأصلية التي زودت بها السيارة من المصنع وأيضا بطارية مفتاح السيارة لمدة سنة أو 30,000 كيلومترا*، أيهما أسبق من تاريخ البيع الأصلي.

Shock Absorber:

The warranty covers the original shock absorber that the vehicle was equipped by factory for a period of 3 years or 60,000 kilometers*, whichever comes first from the original date of sale.



ماصّ الصدمات (المعاونات):

يغطي الضمان ماصّ الصدمات الأصلي الذي زودت به السيارة من المصنع لمدة 3 سنوات أو 60,000 كيلومترا*، أيهما أسبق من تاريخ البيع الأصلي.

*Terms and conditions apply

*تطبق الشروط والأحكام

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

Exhaust System:

The warranty covers the original exhaust system that the vehicle was equipped by factory for a period of 2 years or 60,000 kilometers*, whichever comes first, from the original date of sale.



نظام العادم:
يغطي الضمان نظام العادم الأصلي الذي زودت به السيارة من المصنع لمدة سنتين أو 60,000 كيلومتراً*، أيهما أسبق من تاريخ البيع الأصلي.

Fuel Injector:

The warranty covers the original fuel injector that the vehicle was equipped by factory for a period of 3 years or 60,000 kilometers*, whichever comes first from the original date of sale.



حاقن الوقود:
يغطي الضمان حاقن الوقود الأصلي الذي زودت به السيارة من المصنع لمدة 3 سنوات أو 60,000 كيلومتراً*، أيهما أسبق من تاريخ البيع الأصلي.

Timing Belt:

The warranty covers the original timing belt that the vehicle was equipped by factory for a period of 3 years or 60,000 kilometers*, whichever comes first from the original date of sale. That only applies to Tiggo 2 PRO 1.5L.



جنزير المصدر:
يغطي الضمان جنزير المصدر الأصلي الذي زودت به السيارة من المصنع لمدة 3 سنوات أو 60,000 كيلومتراً*، أيهما أسبق من تاريخ البيع الأصلي. وذلك فقط لموديلات Tiggo 2 PRO فئة 1.5 لتر.

*Terms and conditions apply

*تطبق الشروط والأحكام

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

Spare Parts:

The spare parts installed in Chery Alghanim Service Center, or bought through our spare parts retail counters, are set for a warranty term of 1 year or 30,000 kilometers* from the repair/purchase date, whichever comes first. That does not include the limited warranty on the parts mentioned below.

قطع الغيار:

تعتبر قطع الغيار التي يتم تركيبها في مركز صيانة شيري الغانم، أو شراؤها من منافذ بيع قطع غيار شيري الغانم، مشمولة بالضمان لمدة سنة أو لغاية 30,000 كيلومترا*، أيهما أسبق من تاريخ الإصلاح/الشراء. يستثنى من ذلك الكفالة المحدودة للقطع المذكورة أدناه.

Part Name	Month/Kilometers شهر/كيلومتر	اسم القطعة
Glass (including mirrors)	3/5000	الزجاج (يشمل المرايا)
Wipers Blade	3/5000	ربل مساحات الزجاج
Clutch Plate	3/5000	صينية القابض (الكلتش)
Brake Disc / Drum	3/5000	أقراص الفرامل (الدسكات)
Brake Friction Lining	3/5000	فحمتا الفرامل (السفايف)
Bulb, Fuse, Lubricating oil, Air filter, Oil filter, Fuel filter, Air-conditioning filter, Spark plug, Coolant	No Warranty لا يشملها الضمان	اللمبات، الفيوزات، الزيوت بأنواعها، فلتر الهواء، فلتر الزيت، فلتر البنزين، فلتر المكيف، شمعات الاحتراق (البلاكات)، سائل الراديتير (المبرد)

*Terms and conditions apply

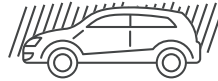
*تطبق الشروط والأحكام

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

Surface Rust and Paint Defect:

Covered for 2 years regardless of the mileage. The painting defects include excess paint, low gloss, inconsistency, staining, sourness, scratches, color distortion, holes, slow-drying of the paint, a thin coating, ripple of the paint, or the effects of sticky tapes, hands, polishing/sanding, grinding, dust, or dirt on the paint.



صدأ السطح وعيوب الطلاء:

يغطيها الضمان لفترة مدتها سنتين دون تحديد الكيلومترات. عيوب الطلاء تشمل الطلاء الزائد أو انخفاض اللامعان أو عدم التناسق أو التبقيع أو تعكر اللون أو الخدوش أو تشوه اللون أو الثقوب أو بطء جفاف الطلاء أو طبقة الطلاء الرقيقة أو تموج الطلاء أو آثار الأشرطة اللاصقة أو اليدين أو آثار تلميع/ترميل أو صقل أو وجود غبار أو أوساخ على الطلاء.

Towing:

When your vehicle is inoperative due to a warranted part failure, towing service is covered to Chery Alghanim Service Center.



القطر:

إذا لم تعمل سيارتك بسبب خلل في قطعة مضمونة، فإن الضمان يغطي خدمة قطر السيارة إلى مركز خدمة شيري الغانم.

Tires:

Tires are warranted under a separate warranty provided by the tire manufacturer.



الإطارات:

الإطارات مضمونة بموجب ضمان منفصل مقدم من قبل صانع الإطارات.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

No Charge:

Warranty repairs (parts and/or labor) will be made at no charge.

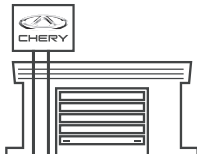


بلا مقابل:

عمليات الإصلاح بموجب الضمان (ثمن القطع و/أو أجور العمل) يتم تنفيذها بلا مقابل.

Warranty Application:

This warranty is valid globally.



تطبيق الضمان:

هذا الضمان صالح حول العالم.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

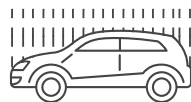
الضمان المحدود للسيارة الجديدة

What is Not Covered

ما لا يغطيه الضمان

Factors beyond the Manufacturer's Control:

▷ Repairs and adjustments required as a result of misuse (like racing and overloading), negligence, modification, alteration, tampering, disconnection, improper adjustments or repairs, accidents and use of add-on parts/ material are not covered.



▷ Cosmetic or surface corrosion from stone chip or scratches in the paint is not covered.

▷ Any type of damage (including but not limited to mechanical and electrical) or surface corrosion from the environment such as acid rain, airborne fall-out (chemicals, tree sap, etc.), salt, hail, windstorms, lightning, and flood are not covered.



العوامل الخارجية عن سيطرة الصانع:

▷ لا يغطي الضمان عمليات الإصلاح والضبط المطلوبة نتيجة لسوء الاستعمال (مثل خوض السباقات والتحميل الزائد)، والإهمال، والتعديل، والتغيير، والعبث، والفصل، وعمليات الضبط أو الإصلاح غير الصحيحة، والحوادث واستعمال قطع/مواد مضافة.

▷ لا يغطي الضمان عمليات التجميل أو تآكل السطح بفعل النقرات التي تسببها الحجارة أو الخدوش التي تصيب الطلاء.

▷ لا يغطي الضمان أي نوع من التلف (ويشمل ولكن لا يقتصر على التلف الميكانيكي والكهربائي) أو تآكل السطح لأسباب بيئية مثل المطر الحمضي، المواد المتطايرة في الهواء (الكيمائيات، عصارة النباتات، إلخ)، الملح، البرد، الريح، العاصفة، البرق، والفيضانات.

Lack of Maintenance or Use of Wrong Fuel, Oil or Lubes:

Repairs and adjustments caused by improper maintenance, lack of required maintenance or the use of fluids other than the fluids specified in your Owner's Manual are not covered.



The following maintenance service is at owner's expense:

- ▷ Engine tune-up, lubrication, cleaning, and polishing.
- ▷ Replacement of filters, coolant, spark plugs, fuses, worn wiper blades, worn brake pads and linings or worn clutch linings.
- ▷ Wheel alignment, wheel balance, tire rotation.
- ▷ Inspection and adjustment of brake, clutch, drive belt, or linkage of various parts.
- ▷ Cleaning of fuel system, cooling system, or carbon and sludge removal.
- ▷ Other similar maintenance service ordinarily needed with vehicle use.



عدم الصيانة أو استعمال وقود أو زيت أو مواد تزييق (مواد تزييت وتشحيم) غير صحيحة:

لا يغطي الضمان عمليات الإصلاح والضبط نتيجة للصيانة غير الصحيحة، أو عدم إجراء الصيانة المطلوبة أو استعمال موائع (سوائل وغازات) غير الموائع المحددة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

خدمة الصيانة التالية تكون على حساب المالك:

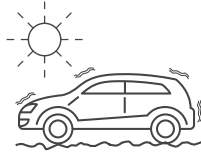
- ▷ ضبط المحرك، والتزييق (تزييت وتشحيم)، والتنظيف، والتلميع.
- ▷ استبدال المرشحات (الفلاتر)، سائل التبريد، شمعات الاحتراق، الفيويزات، شفرات المسحات المهترئة، فحمت الفرامل (السفايف) المهترئة، لقم وبطانات القابض المهترئة.
- ▷ محاذاة العجلات، موازنة العجلات، تدوير الإطارات (تبدیل مواضعها).
- ▷ معاينة وضبط الفرامل، أو القابض أو حزام الدفع أو توصيلات الأجزاء المختلفة .
- ▷ تنظيف نظام الوقود، أو نظام التبريد، أو إزالة الكربون والأوساخ.
- ▷ خدمات الصيانة الأخرى المماثلة التي يتطلبها استخدام المركبات عادةً.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

Normal Noise, Vibration, and Deterioration:

Normal noise, vibration, wear, tear or deterioration such as discoloration, fading, deformation, or blur is not covered under warranty.



حالات الضوضاء والاهتزاز والتردي العادية:

لا يغطي الضمان الحالات العادية من الضوضاء أو الاهتزاز أو التقدّم أو الاهتراء أو التردي مثل زوال اللون أو التلاشي أو التشوّه أو التكدّر.

Altered Mileage:

Failure of a vehicle on which the odometer mileage has been altered or changed so that vehicle mileage cannot be readily ascertained is not covered under warranty



تغيير قراءة عدّاد المسافة:

لا يغطي الضمان الأعطال التي تصيب السيارة إذا كان قد تم تعديل أو تغيير قراءة عدّاد المسافة بحيث لا يمكن التأكد على الفور من قراءة عدّاد المسافة التي قطعها السيّارة.

Extra Expenses:

Incidental or consequential damages such as telephone calls, loss of time, inconvenience, or commercial loss are not covered under warranty



النفقات الإضافية:

لا يغطي الضمان الأضرار العارضة (الهامشيّة) أو المترتبة على أمور أخرى مثل المكالمات الهاتفية أو الوقت الضائع أو الإزعاج أو الخسائر التجارية.

Owner's Responsibilities

مسؤوليات المالك

Obtaining Warranty Service:

You are responsible for delivering your vehicle to the Chery Alghanim dealer in order to obtain warranty service.

الحصول على الخدمة بموجب الضمان:

أنت مسؤول عن تسليم سيارتك إلى وكيل شيري الغانم لكي تحصل على الخدمة بموجب الضمان.

Maintenance:

You are responsible for properly operating, maintaining, and caring for your Chery vehicle in accordance with the instructions contained in your Owner's Manual.

If your vehicle is subject to use under severe driving conditions, you should follow the maintenance requirements specified accordingly in your Owner's Manual.

الصيانة:

أنت مسؤول عن تشغيل وصيانة سيارتك الشيري والعناية بها على نحو صحيح طبقاً للتعليمات الواردة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

إذا كانت سيارتك عرضة للاستخدام في ظروف قيادة قاسية، ينبغي أن تقوم باتباع متطلبات الصيانة المحددة لذلك كما هي مبينة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

Maintenance Records:

You are responsible for keeping maintenance records since it may be necessary in some instances for you to show that the required maintenance has been performed.

سجلات الصيانة:

أنت مسؤول عن الاحتفاظ بسجلات الصيانة لأنه قد يكون من الضروري في بعض الحالات أن تثبت أنه تم تنفيذ الصيانة المطلوبة.

NEW VEHICLE LIMITED WARRANTY

الضمان المحدود للسيارة الجديدة

General Information to the Chery Owner

معلومات عامة لمالك سيارة شيري

Where to Go for Warranty Service?

Your Chery dealer will make the necessary repairs using new or remanufactured parts. While any Chery dealer in any country will perform warranty service, Chery recommends that you return to the dealership that sold you your vehicle because of their continued and personal interests in you.

Touring / Relocating to Another Country:

If you are touring or relocating to another country and a problem arises, please consult a local Chery dealer.

أين تذهب للحصول على الخدمة بموجب الضمان؟

يقوم وكيل شيري الذي تتعامل معه بتنفيذ عمليات الإصلاح الضرورية مستخدماً قطعاً جديدة أو معادة التصنيع. على الرغم من أن أي وكيل شيري في أي بلد سيقوم بتنفيذ عمليات الخدمة بموجب الضمان، إلا أن شيري توصيك بالعودة إلى الوكيل الذي باعك سيارتك وذلك لاهتمامه المستمر والشخصي بك.

القيام برحلة / الانتقال إلى بلد آخر:

إذا قمت برحلة إلى بلد آخر أو انتقلت إلى بلد آخر وحدثت مشكلة، يرجى استشارة أحد وكلاء شيري المحليين.

ماذا يمكنك أن تفعل للمساعدة على حماية سيارتك الشيري من التآكل؟

للمساعدة على حماية سيارتك من التآكل، من المهم أن تعتني بسيارتك بصورة منتظمة باتباع هذه الاقتراحات:

◀ اغسلها بصورة منتظمة باستخدام ماء نظيف بارد وصابون غسيل سيارات معتدل.

◀ إذا تراكمت حشرات أو قطران أو رواسب أخرى مماثلة على سيارتك، اغسلها بأسرع ما يمكن.

◀ اغسل سيارتك في الظل. هناك ظروف معينة ينبغي فيها اتخاذ تدابير عناية خاصة لحماية سيارتك الشيري من التآكل.

◀ إذا كنت تُكثّر من قيادة سيارتك على طرق مغطاة بالملح أو الغبار، أو إذا كنت تقود السيارة بالقرب من البحر، استعمل خرطوم ماء لرش الجزء السفلي من السيارة وإزالة تلك الملوثات مرة على الأقل كل شهر.

◀ من المهم المحافظة على عدم انسداد ثقبو التصريف بالحواف السفلية للأبواب وعتبات أسفل الأبواب.

◀ إذا تبين لك وجود أيّ نقرات ناتجة عن الحجارة أو خدوش في الطلاء، قم بطلائها على الفور.

◀ إذا كنت تُكثّر من قيادة السيارة على طرق مغطاة بالحصي، فكر في تركيب واقيات من الوحل أو الحجارة خلف كل عجلة.

◀ إذا قمت بتحميل حمولة خاصة، مثل الكيماويات أو الأسمدة أو الملح المانع لتكوّن الجليد إلخ، تأكد من كون تلك المواد معبأة جيداً ومحكمة الإغلاق.

◀ إذا تلفت سيارتك الشيري نتيجة لوقوع حادث أو لسبب مماثل مُتلف للطلاء وللطبقة الواقية، أخضع سيارتك للإصلاح بأسرع ما يمكن. يعدّ المالك مسؤولاً عن تحمل تكلفة مثل هذه الإصلاحات.

What Can You Do to Help Protect Your Chery Against Corrosion?

In order to help protect your vehicle against corrosion, it is important that you care for your vehicle regularly, following these suggestions:

- ▷ Wash regularly using cold clean water and a mild vehicle wash soap.
- ▷ If insects, tar, or other similar deposits have accumulated on your vehicle, wash it as soon as possible.
- ▷ Wash your vehicle in the shade. Under certain conditions, special care should be taken to protect your Chery vehicle against corrosion.
- ▷ If you drive on salted or dust-controlled roads, or if you drive near the sea, hose off the under carriage at least once a month.
- ▷ It is important that the drain holes in the lower edges of the doors and rocker panels be kept clear.
- ▷ If you detect any stone chip or scratches in the paint, touch them up immediately.
- ▷ If you do much driving on gravel roads, consider installing mud or stone shields behind each wheel.
- ▷ If you carry special cargo, such as chemicals, fertilizers, de-ice salt, etc., be sure that such materials are well packaged and sealed.
- ▷ If your Chery vehicle is damaged due to an accident or similar cause which destroys the paint and protective coating, have your vehicle repaired as soon as possible. The cost of such repairs is considered the responsibility of the owner.

HOW TO GET ASSISTANCE

كيفية الحصول على المساعدة

Customer Satisfaction:

At Chery Alghanim, we are proud of our total commitment to quality design, workmanship, and customer satisfaction. Chery Alghanim has the tools, equipment, and training needed to service and repair your Chery vehicle.

Information Needed:

In the event a problem arises, please be prepared with the following information:

- ▷ An accurate description of the problem including the conditions under which it occurs
- ▷ Vehicle model and year
- ▷ Vehicle identification number (VIN)
- ▷ Current milage reading
- ▷ Date of purchase
- ▷ Selling and servicing dealer
- ▷ Service history of your vehicle

For the fastest possible response, we suggest you follow the procedures outlined in the next page in the sequence listed.

رضى العملاء:

نحن في شيري الغانم فخورون بالتزامنا التام بجودة التصميم والمصنعية ورضى العملاء. ولدينا في شيري الغانم ما تتطلبه عمليات خدمة وإصلاح سيارتك الشيري من أدوات ومعدات وتدريب.

معلومات مطلوبة:

- في حالة ظهور مشكلة، يرجى تجهيز المعلومات التالية:
- ▷ وصف دقيق للمشكلة يشمل الظروف التي تحدث فيها
 - ▷ موديل السيارة وسنة صنعها
 - ▷ رقم تعريف السيارة (رقم الشاصي)
 - ▷ القراءة الحالية لعداد المسافة
 - ▷ تاريخ الشراء
 - ▷ الوكيل الذي باعك السيّارة والذي يقوم بعمليات خدمتها
 - ▷ تاريخ خدمة سيارتك
- للحصول على أسرع استجابة ممكنة، نقترح عليك اتباع الإجراءات المبينة في الصفحة التالية بالترتيب المدرج.

HOW TO GET ASSISTANCE

كيفية الحصول على المساعدة

Step 1: Talk to Your Chery Alghanim Dealer

This is the most direct way to resolve problems. Chery Alghanim dealer is ultimately responsible for providing the service and repairs you may need.

First, talk to the dealer call center or service advisors. Explain the condition fully. If you feel that your problem has not been resolved, speak with the dealership's service manager who is the most interested in your continued satisfaction and patronage.

Step 2: Visit the Service Center

Visit Chery Alghanim Service Center.

الخطوة 1: تحدّث مع وكالة شيري الغانم

هذه هي الطريقة الأقصر لحل مشاكلك. شيري الغانم هو في النهاية مسؤول عن تقديم عمليات الخدمة والإصلاح التي قد تحتاج إليها.

أولاً، تحدّث مع مركز الاتصال أو مستشاري الخدمة التابعين للوكيل. اشرح الحالة بشكل تامّ. إذا شعرت أن مشكلتك لم تحل، تحدّث مع مدير الخدمة الذي يعد الشخص الأكثر اهتماماً باستمرار رضاك وتعاملك مع وكالته.

الخطوة 2: قم بزيارة مركز الخدمة

قم بزيارة مركز خدمة شيري الغانم.

حافظ على سيارتك بأفضل حالة من خلال عمليات الخدمة الصحيحة

خدمة ما قبل التسليم:

لضمان رضاك عن مظهر وأداء سيارتك الشيري الجديدة فإن شيري الغانم مسؤول عن تنفيذ خدمات محدّدة معتمدة من قبل المصنع لتنظيف وفحص واختبار سيارتك الشيري. والغرض من القيام بذلك هو ضمان تسليمك سيارتك الشيري بأفضل حالة بعد شحنها من المصنع.

خدمة فحص 2,000 كم المجانية:

يحق لك الحصول على خدمة فحص 2,000 كم المجانية عند تقديم كتيب الضمان هذا لمركز خدمة شيري الغانم. يتم تنفيذ خدمة الفحص هذه طبقاً لدليل المالك الخاص بسيارتك دون مقابل.

خدمة الصيانة الدورية:

الصيانة الصحيحة تساعد على ضمان تحقيق أقصى أداء وموثوقية أعلى وعمر أطول لسيارتك الشيري.

للمحافظة على سيارتك الشيري بأفضل حالة للقيادة، من المهم جداً إخضاعها للفحص والخدمة بصورة دورية طبقاً لخدمات الصيانة المدرجة في دليل المالك الخاص بسيارتك.

يحتوي دليل المالك الخاص بسيارتك الشيري أيضاً على جدول بالخدمات المطلوبة، ويتضمن قسماً يشرح بنود الصيانة التي يمكنك أن تجربها بنفسك، جدول الصيانة هو محصلة الخبرة والاختبارات ويضمن الجدول كفاءة أكثر واقتصادية لسيارتك الشيري.

ظروف القيادة القاسية تتطلب إجراء الخدمة على فترات أقصر. مرة أخرى، راجع دليل المالك الخاص بسيارتك.

KEEP YOUR CAR IN TOP CONDITION WITH PROPER SERVICE

Pre-Delivery Service:

To assure your satisfaction with the appearance and performance of your new Chery vehicle, Chery Alghanim is responsible to perform specified factory approved services for cleaning, inspecting, and testing of your Chery vehicle. This was done to be sure that your Chery vehicle was delivered to you in top condition after being shipped from the factory.

Free 2,000 km Inspection Service:

You are entitled to Free 2,000 km inspection service upon presentation of this Warranty Booklet to Chery Alghanim Service Center. This inspection service shall be performed in accordance with your Owner's Manual at no charge.

Periodic Maintenance Service:

Proper maintenance will help insure maximum performance, greater reliability and longer life for your Chery vehicle.

To maintain your Chery vehicle in top driving condition, it is vitally important to have it inspected and serviced periodically in accordance with the maintenance services listed in your Owner's Manual.

Your Chery Owner's Manual also contains a chart of required services, and it has a section explaining maintenance items that you can do yourself. The service schedule is the result of experience and testing and represents the most efficient and economical maintenance for your Chery vehicle.

More frequent service is required for severe driving conditions. Again, see your Owner's Manual.

ACCESSORIES INSTALLATION RECORD

سجل تركيب الكماليات

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموزع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموزع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموزع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموزع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

ACCESSORIES INSTALLATION RECORD

سجل تركيب الكماليات

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند
At

كم (ميل)
KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند
At

كم (ميل)
KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند
At

كم (ميل)
KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند
At

كم (ميل)
KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

ACCESSORIES INSTALLATION RECORD

سجل تركيب الكماليات

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

البند
ITEM

التاريخ (الشهر، اليوم، السنة)
Date (Month, Day, Year)

التركيب
INSTALLATION

عند (ميل)
At KM (Miles)

فترة الضمان
WARRANTY PERIOD

الموَّع/الوكيل
DISTRIBUTOR/DEALER

الرمز
CODE

**CHERY**

بطاقة تغيير حالة المالك OWNER STATUS CHANGE CARD

نسخة الوكيل
Dealer's Copy

The Vehicle and the Owner Information			بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم
Year	Model	الموديل	Vehicle Identification Number (VIN)	رقم تعريف السيارة	Month (الشهر) Day (اليوم) Year (السنة)
Owner Name					اسم المالك
Address					العنوان
City (المدينة)		Governorate (المحافظة)		Post Code (الرمز البريدي)	

<input type="checkbox"/>	تغيير الملكية Change of Ownership	<input type="checkbox"/>	تغيير العنوان Change of Address	<input type="checkbox"/>	إعادة إصدار Re-issuance
--------------------------	--------------------------------------	--------------------------	------------------------------------	--------------------------	----------------------------

<p>When items in the original warranty registration are amended, the dealer must fill out this copy at the dealer.</p> <p>عند تعديل بنود في تسجيل الضمان الأصلي، يجب على الوكيل أن يملأ بطاقة التغيير هذه ويحتفظ بهذه النسخة لدى الوكيل.</p>	<p>Dealer's Stamp</p> <p>ختم الوكيل</p>
<p>Customer's Name and Signature</p> <p>اسم وتوقيع العميل</p>	

**CHERY**

بطاقة تغيير حالة المالك OWNER STATUS CHANGE CARD

نسخة العميل
Customer's Copy

The Vehicle and the Owner Information			بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم
Year	Model	الموديل	Vehicle Identification Number (VIN)	رقم تعريف السيارة	Month(الشهر) Day(اليوم) Year(السنة)
Owner Name					اسم المالك
Address					العنوان
City (المدينة)		Governorate (المحافظة)		Post Code (الرمز البريدي)	

<input type="checkbox"/>	تغيير الملكية Change of Ownership	<input type="checkbox"/>	تغيير العنوان Change of Address	<input type="checkbox"/>	إعادة إصدار Re-issuance
--------------------------	--------------------------------------	--------------------------	------------------------------------	--------------------------	----------------------------

<p>When items in the original warranty registration are amended, the dealer must fill out this copy at the dealer.</p> <p>عند تعديل بنود في تسجيل الضمان الأصلي، يجب على الوكيل أن يملأ بطاقة التغيير هذه ويحتفظ بهذه النسخة لدى الوكيل.</p>	<p>Dealer's Stamp</p> <p>ختم الوكيل</p>
<p>Customer's Name and Signature</p> <p>اسم وتوقيع العميل</p>	



بطاقة تغيير حالة المالك OWNER STATUS CHANGE CARD

نسخة الوكيل
Dealer's Copy

The Vehicle and the Owner Information			بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم
Year	Model	الموديل	Vehicle Identification Number (VIN)	رقم تعريف السيارة	Month (الشهر) Day (اليوم) Year (السنة)
Owner Name					اسم المالك
Address					العنوان
City (المدينة)		Governorate (المحافظة)		Post Code (الرمز البريدي)	

<input type="checkbox"/>	تغيير الملكية Change of Ownership	<input type="checkbox"/>	تغيير العنوان Change of Address	<input type="checkbox"/>	إعادة إصدار Re-issuance
--------------------------	--------------------------------------	--------------------------	------------------------------------	--------------------------	----------------------------

When items in the original warranty registration are amended, the dealer must fill out this copy at the dealer.	عند تعديل بنود في تسجيل الضمان الأصلي، يجب على الوكيل أن يملأ بطاقة التغيير هذه ويحتفظ بهذه النسخة لدى الوكيل.	Dealer's Stamp	ختم الوكيل
Customer's Name and Signature		اسم وتوقيع العميل	



سجل تغيير حالة المالك OWNER STATUS CHANGE RECORD

The Vehicle and the Owner Information			بيانات السيارة ومالك السيارة	Delivery Date	تاريخ التسليم
Year	Model	الموديل	Vehicle Identification Number (VIN)	رقم تعريف السيارة	Month (الشهر) Day (اليوم) Year (السنة)
Owner Name					اسم المالك
Address					العنوان
City (المدينة)		Governorate (المحافظة)		Post Code (الرمز البريدي)	

<input type="checkbox"/> تغيير الملكية Change of Ownership	<input type="checkbox"/> تغيير العنوان Change of Address	<input type="checkbox"/> إعادة إصدار Re-issuance
The original registration was amended as shown above. تم تعديل التسجيل الأصلي كما هو مبين أعلاه.		ختم الوكيل Dealer's Stamp
Customer's Name and Signature اسم وتوقيع العميل		

PERIODIC MAINTENANCE SERVICE RECORD

سجل خدمة الصيانة الدورية

See your Owner's Manual for schedule of oil and filter changes, adjustments, and maintenance.

راجع دليل المالك الخاص بسيارتك بخصوص مواعيد تغيير الزيوت والمرشحات (الفلاتر) وعمليات الضبط والصيانة.

10	11	12
Date	Date	Date
التاريخ	التاريخ	التاريخ
كم	كم	كم
KM	KM	KM
Authorized Signature	Authorized Signature	Authorized Signature
توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض
13	14	15
Date	Date	Date
التاريخ	التاريخ	التاريخ
كم	كم	كم
KM	KM	KM
Authorized Signature	Authorized Signature	Authorized Signature
توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض
16	17	18
Date	Date	Date
التاريخ	التاريخ	التاريخ
كم	كم	كم
KM	KM	KM
Authorized Signature	Authorized Signature	Authorized Signature
توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض

PERIODIC MAINTENANCE SERVICE RECORD

سجل خدمة الصيانة الدورية

See your Owner's Manual for schedule of oil and filter changes, adjustments, and maintenance.

راجع دليل المالك الخاص بسيارتك بخصوص مواعيد تغيير الزيوت والمرشحات (الفلاتر) وعمليات الضبط والصيانة.

1	2	3
Date	Date	Date
التاريخ	التاريخ	التاريخ
كم	كم	كم
KM	KM	KM
Authorized Signature	Authorized Signature	Authorized Signature
توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض
4	5	6
Date	Date	Date
التاريخ	التاريخ	التاريخ
كم	كم	كم
KM	KM	KM
Authorized Signature	Authorized Signature	Authorized Signature
توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض
7	8	9
Date	Date	Date
التاريخ	التاريخ	التاريخ
كم	كم	كم
KM	KM	KM
Authorized Signature	Authorized Signature	Authorized Signature
توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض	توقيع الشخص المفوض

PERIODIC MAINTENANCE SERVICE RECORD

سجل خدمة الصيانة الدورية

See your Owner's Manual for schedule of oil and filter changes, adjustments, and maintenance.

راجع دليل المالك الخاص بسيارتك بخصوص مواعيد تغيير الزيوت والمرشحات (الفلاتر) وعمليات الضبط والصيانة.

28
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

29
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

30
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

31
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

32
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

33
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

34
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

35
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

36
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

PERIODIC MAINTENANCE SERVICE RECORD

سجل خدمة الصيانة الدورية

See your Owner's Manual for schedule of oil and filter changes, adjustments, and maintenance.

راجع دليل المالك الخاص بسيارتك بخصوص مواعيد تغيير الزيوت والمرشحات (الفلاتر) وعمليات الضبط والصيانة.

19
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

20
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

21
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

22
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

23
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

24
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

25
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

26
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض

27
Date التاريخ
كم
KM

Authorized Signature توقيع الشخص المفوض



الغانم
أوتوموبيل | **ALGHANIM**
Automobile



CheryAlghanim

www.cheryalghanim.com

للمزيد، اتصل على

1831111